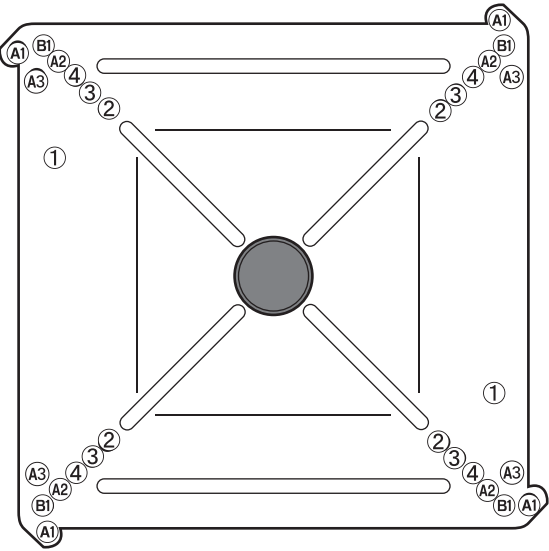


SETSUGEN2 VGA COOLER INSTALLATION MANUAL

グラフィックスカード別の取り付け位置

Installation Hole Guide / Sélection des orifices d'installation / Anleitung für Befestigungslöcher / Guia de instalacion cón orificios / Руководство к креплению



No.	VGA Card
①	RADEON X1600 series RADEON X1300 series RADEON 9*** series (except 9550/9600) RADEON X*** series nVIDIA GeForce 6600 series (except 6600 AGP series)
②	nVIDIA GeForce 6600 series (except 6600 AGP series)
③	RADEON HD 5770 series RADEON HD 5750 series RADEON HD 4770 series RADEON HD 3650 series RADEON HD 2600 series RADEON X1650 series RADEON X1600 series nVIDIA GeForce 8600 series nVIDIA GeForce 8500 series nVIDIA GeForce 7600 series nVIDIA GeForce 7300 series nVIDIA GeForce 6600 series (except 6600 AGP series)
④	nVIDIA GeForce FX 5900 series
②	RADEON HD 5870 RADEON HD 5850 RADEON HD 5830 RADEON HD 4890 RADEON HD 4870 RADEON HD 4850 RADEON HD 4830 RADEON HD 3870 RADEON HD 3850 RADEON HD 2900 XT RADEON X1950 series RADEON X1900 series RADEON X1800 series nVIDIA GeForce GTS 450 nVIDIA GeForce GTS 250 nVIDIA GeForce 9800GTX+ nVIDIA GeForce 9800GTX nVIDIA GeForce 9800GT nVIDIA GeForce 9600GSO nVIDIA GeForce 9600GT nVIDIA GeForce 8800GT (G92) nVIDIA GeForce 8800GTS (G92) nVIDIA GeForce 7900 series nVIDIA GeForce 7800 series nVIDIA GeForce 7600 series nVIDIA GeForce 6800 series
③	nVIDIA GeForce GTX 465 nVIDIA GeForce GTX 470 nVIDIA GeForce 8800 series (G80)
①	nVIDIA GeForce GTX 285 nVIDIA GeForce GTX 280 nVIDIA GeForce GTX 275 nVIDIA GeForce 8800 series (G80)
③	nVIDIA GeForce GTX 460

注意

本製品を取り付けする際、グラフィックスカードの種類によっては、基盤上のチップ等が干渉する場合がございます。干渉したまま起動を行いますとグラフィックスカードが破損する恐れがありますので、ご使用をお控えください。
グラフィックスカードのグラフィックスチップと本製品が、接触しない場合は、付属されている銅スペーサーをご使用になってください。
グラフィックスカードの種類によっては、対応表にある場合でもクーラーの穴の取り付け位置や、形状によって取り付けが出来ない場合があります。

English

Caution

Depending on the graphic card, chip located on the graphic card may interfere. In this case, please do not start the PC as it can damage your graphic card or surrounding components.
Please use the copper spacer if the base part of VGA Cooler and the graphic card chipset does not touch each other.
Even though the type of graphic card is listed on the above chart, VGA cooler may not be installed due to unusual screw holes or the shape.

Français

Attention

Il est possible que la puce située sur la carte graphique bloque certains composants. Dans ce cas, ne démarrez pas le PC car ceci risquerait d'endommager la carte graphique ou certains de ses composants.
Veuillez utiliser l'entretoise en cuivre si la base du ventilateur VGA est trop surélevée par rapport à la puce de la carte graphique.
Il est de même possible que le ventilateur VGA ne puisse pas être installé sur votre carte graphique, et ce, même si elle se trouve dans le tableau ci-dessus, par exemple si elle dispose d'orifices de fixation ou d'une forme spéciale..

Deutsch

Vorsicht

Trotz der Auflistung von Grafikkartenserien in der oberen Liste, ist es möglich, dass der Grafikkartenkühler zu manchen Modellen nicht kompatibel ist, was durch unübliche Grafik-Chip Position oder nicht standardgemäße Befestigungslöcher verursacht werden kann.

Español

Precaución

Dependiendo de la tarjeta de gráficos, el chip localizado en la tarjeta podría interferir. En este caso, no inicie el PC ya que podría dañar su tarjeta de gráficos o los componentes circundantes.
Utilice el espaciador de cobre si la base del enfriador VGA y el juego de chips no están en contacto.
Aún cuando el tipo de la tarjeta de gráficos se encuentre en la lista de arriba, el enfriador VGA podría no instalarse debido a los orificios inusuales para tornillo o por la forma.

Русский

Осторожно

Пожалуйста используйте медную пластину, только если подошва VGA кулера не соприкасается с видеопроцессором карты.
Несмотря на список совместимых стандартных графических решений, остается вероятность, что с отдельными моделями видеокарт, использующих нестандартный дизайн печатной платы, совместимость VGA кулера не может быть гарантирована.

⚠ 注意!! / Caution!! / Attention !! / Vorsicht!! / !!Precaución!! / Внимание!! ⚠

グラフィックスカードに標準搭載されているファンクーラーを取り外しますと、ボードメーカーの保証を受けられなくなりますのでご注意ください。
当製品の取り付けに伴うグラフィックスカードの改造等は自己責任の範囲で行ってください。
本製品を使用することにより、GPU温度が高温となる場合は、直ちに使用を停止してください。
VRをMAX以下の回転数で使用する場合は、必ずGPUの温度状況を監視の上で行ってください。

English

Please be aware that by removing the original VGA cooler attached to the graphic card, warranty of the graphic card will be voided. Furthermore, if any modification is necessary to the graphic card in order to install VGA cooler, please do it at your own risk.
If extreme high GPU (Graphic Processing Unit) temperature is being observed, please immediately stop using this product. When using the fan controller under the "MAX" setting, please observe the GPU temperature carefully to avoid overheating.

Français

Veillez noter que tout démontage du ventilateur VGA d'origine de votre carte graphique annule immédiatement tout recours à la garantie. De plus, si d'autres modifications de la carte graphique s'avèrent nécessaires afin de pouvoir installer le ventilateur VGA, elles ne pourront être effectuées qu'à vos propres risques.
Si vous constatez une température extrême du GPU (Unité du Système Graphique), cessez immédiatement toute utilisation du produit. De même, si vous utilisez le ventilateur en valeur "MAX", veuillez surveiller en permanence et avec attention la température du GPU, afin d'éviter tout risque de surchauffe.

Deutsch

Bitte nehmen Sie zur Kenntnis, dass durch das Entfernen des werkseitig angebrachten Grafikkartenkühlers von der Grafikkarte die Garantie verfällt. Sollten Modifikationen notwendig sein, um den Grafikkartenkühler anzubringen, machen Sie diese auf eigene Verantwortung.
Wenn extreme hohe GPU (Graphic Processing Unit) Temperaturen auftreten, ist von einer weiteren Nutzung dieses Produktes abzuraten. Bitte beobachten Sie die GPU-Temperaturen bei Verwendung der "MAX"-Einstellung der Lüftersteuerung sorgfältig, um eine Überhitzung zu vermeiden.

Español

Tenga cuidado al quitar el enfriador VGA original colocado en la tarjeta de gráficos, se anularía la garantía de la tarjeta. Sin embargo, si es necesario realizar alguna modificación en la tarjeta de gráficos para poder instalar el enfriador VGA, hágalo bajo su propio riesgo.
Si se observan altas temperaturas en la GPU (Unidad de procesamiento gráfico), deje de utilizar este producto inmediatamente. Si utiliza el controlador del ventilador en el ajuste "MAX", vigile cuidadosamente la temperatura de la GPU para evitar un sobrecalentamiento.

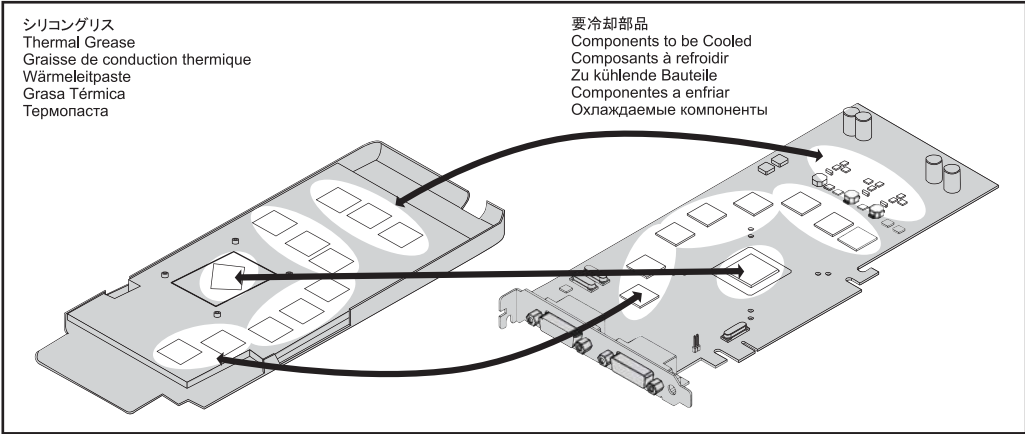
Русский

Пожалуйста, помните о том, что с удалением заводского кулера видеокарта теряет гарантию. Дополнительные модификации при установке VGA кулера лежат полностью на вашей ответственности.
Если графический процессор (GPU) во время работы достигает критических температур, то следует не использовать данный продукт. Если вентилятор работает в максимальном режиме, то следует проследить за температурой, чтобы не допустить перегрева.

取り付ける前のご注意

Pre-Caution Before Installing VGA Cooler / Précautions avant l'installation du ventilateur VGA /
Vorsichtsmaßnahmen vor dem Einbau des Grafikkartenkühlers / Precauciones antes de instalar el enfriador VGA /
Меры предосторожности перед установкой VGA кулера

グラフィックスカード本体より初めから取り付けられているクーラー(以下リテールクーラー)に接触していたチップは基本的に全て、チップ用ヒートシンクが必要です。接触していた物についてはリテールクーラーの対応する位置を参照ください。
リテールクーラーにシリコングリスで接触していた各チップを、薬用アルコール等を用い、チップに付いている汚れや油脂分を完全に取り除いてください。
※汚れや油脂が、完全に取れてない場合、各チップ用ヒートシンクの取り付けが出来なかったり、剥がれ易くなります。
※手に付いている油脂や汚れでも、同症状が出る場合がありますので、作業する場合は手を洗ってから行ってください。
※強すぎる薬品は、グラフィックスカードを傷める恐れがありますのでご使用を避けてください。
またリテールクーラー本体と別に初めからヒートシンクが取り付けられているメモリチップ、レギュレーターチップ等がある場合、本体と干渉する場合のみ取り外して頂き、各チップを上記注意事項を参照し掃除してから付属の適合するヒートシンクを取り付けてください。



English

Chips that has contact with the original cooler of the graphic card always requires heatsinks for cooling purposes. For confirming chips which contacts the original cooler, please refer to the corresponding location of the graphic card's original cooler. By using medical alcohol or any similar liquid for cleaning purposes, please completely clean the surface of the chip heatsinks. ※Please make sure to clean the chip heatsinks well as any dust or oil left on the chip heatsinks cause the installation to be difficult or the chip heatsinks to be removed accidentally. ※Please clean your hand as well before performing this step as any dust or oil on your hand can interfere the installation. ※Please do not use any strong cleaning liquid as it can damage the graphic card. ※If the original memory chip & regulator chip heatsink does not interfere with VGA cooler, please use the original chip heatsink instead after performing the above mentioned instructions, and attach the appropriate heatsinks comes with VGA Cooler onto the graphic card.

Français

Les puces qui sont en contact direct avec le ventilateur d'origine de la carte graphique doivent disposer d'un dissipateur afin de pouvoir fonctionner correctement. Il est facile de déterminer quelles puces sont en contact direct avec le ventilateur d'origine de la carte en notant la position du ventilateur d'origine. Nettoyez ensuite toute la surface du ventilateur de la puce, avec de l'alcool ou un autre liquide de nettoyage similaire. ※Assurez-vous de bien nettoyer entièrement la surface des dissipateurs thermiques, car toute trace de poussière ou de graisse pourrait gêner l'installation ou entraîner un décollage par accident du dissipateur thermique. ※Lavez-vous bien les mains avant de commencer, car toute trace de poussière ou de graisse pourrait gêner l'installation. ※N'utilisez pas de liquide de nettoyage décapant, en raison des risques d'endommagement de la carte graphique qu'il présente. ※Si le dissipateur thermique d'origine des puces de mémoire & du régulateur d'origine n'est pas bloqué par le ventilateur VGA, utilisez le dissipateur thermique d'origine après avoir réalisé la procédure ci-dessus, puis fixez un des dissipateurs thermiques adéquats fournis avec le ventilateur VGA sur la carte graphique.

Deutsch

Die Bauteile, die einen Kontakt zu dem werkseitig montierten Grafikkartenkühler haben, müssen immer unbedingt gekühlt werden. Um diese Bauteile ausfindig zu machen, schauen Sie bitte nach Übereinstimmungen mit dem werkseitig mitgeführten Grafikkartenkühler. Reinigen Sie die zu kühlenden Bauteile gründlich mit bspw. Isopropylalkohol oder ähnlichen acetonhaltigen Reinigungssubstanzen.
※Bitte gehen Sie sicher, dass Sie die Bauteile sorgfältig gereinigt haben, damit sich darauf kein Öl/Fett oder Staub befindet, da die Kühlkörper sich andernfalls sofort lösen werden. ※Verwenden Sie bitte keine zu starken Reinigungsmittel, da Sie anderenfalls die Grafikkarte beschädigen könnten.
※Reinigen Sie bitte auch Ihre Hände vor der Durchführung dieser Schritte, weil Öl/Fett und Staub den Zusammenbau erschweren würden.
※Verwenden Sie die bei der Grafikkarte werkseitig mitgelieferten Kühlkörper für Speicher und Spannungswandler, wenn diese nicht mit dem Grafikkartenkühler interferieren. Sollte dies nicht der Fall sein, so verwenden Sie stattdessen die passenden, mit dem Grafikkartenkühler mitgelieferten Kühlkörper.

Español

Los chips que entran en contacto con el enfriador original de la tarjeta de gráficos siempre requieren disipadores de calor para propósitos de enfriamiento. Para confirmar los chips que entran en contacto con el enfriador original, consulte la ubicación correspondiente del enfriador original de la tarjeta de gráficos. Para limpiar utilice alcohol médico o algún líquido similar, limpie completamente la superficie de los disipadores de calor del chip. ※Asegúrese de limpiar bien los disipadores de calor del chip ya que el polvo o el aceite dejado en los disipadores de calor hace que se dificulte la instalación o que se desmonten accidentalmente los disipadores de calor del chip. ※Limpie sus manos también antes de llevar a cabo este paso ya que el polvo o aceite en su mano puede interferir con la instalación. ※No utilice ningún líquido de limpieza fuerte ya que podría dañar la tarjeta de gráficos. ※Si el chip de memoria original y el disipador de calor del chip del regulador no interfieren con el enfriador VGA, utilice el disipador de calor del chip original en lugar de llevar a cabo las instrucciones mencionadas anteriormente y coloque los disipadores de calor apropiados que vienen con el enfriador VGA en la tarjeta de gráficos.

Русский

Чипы, на которых по заводской комплектации находятся радиаторы, нуждаются в охлаждении. Пожалуйста соблюдайте порядок установки радиаторов на компоненты, которые соприкасаются с оригинальным кулером. Воспользуйтесь любой обезжиривающей жидкостью для удаления предыдущей термопасты с охлаждаемых компонентов. ※Пожалуйста очистите основательно охлаждаемые компоненты; в противном случае остатки масла/пыли могут повлечь самопроизвольное отклеивание установленных радиаторов ※Пожалуйста помойте также руки, прежде чем приступить к сборке. Масло/пыль на руках могут осложнить процесс установки. ※Не используйте сильнодействующие очищающие средства ввиду вероятности повреждения видеокарты. ※Не удаляйте заводское охлаждение видеопамати и полевых транзисторов, если VGA кулер без существенных затруднений устанавливается на видеокарту. В противном случае воспользуйтесь прилагаемыми к кулеру радиаторами.

－重要－作業を進める前に"取り付け前のご注意"をお読み下さい。 / - Important notice - Please read the pre-cautions before proceeding further. / - Consignes importantes - Familiarisez-vous avec ces précautions avant de continuer. / Wichtiger Hinweis: Bitte lesen Sie die Vorsichtsmasnahmen, bevor Sie weiter fortfahren / Aviso importante - Lea las precauciones antes de proceder / Важное примечание — Пожалуйста прочтите меры предосторожности прежде чем продолжить

グラフィックスカード本体より初めから取り付けられているクーラー(以下リテールクーラー)に接触していた各チップへ、チップ用ヒートシンクの底面部に貼ってある保護シールを剥がし、ご使用のグラフィックスカードのメモリチップ、レギュレーターチップ等しっかりと貼り付けます。
※ご使用のグラフィックスカードの種類によって貼り付ける数、位置が変わります。(初めからヒートシンクが付いていないものに関しては、取り付け不要です。)
※リテールクーラー本体と別に初めからヒートシンクが取り付けられてるメモリチップ、レギュレーターチップ等がある場合、本体と干渉する場合のみ取り外して頂き、付属の適合するヒートシンクを取り付けてください。

English
Remove the protective film from the chip heatsinks, then attach them onto the memory & regulator chip on the graphic card.
※Depending on the graphic card, location and quantity of the chip heatsinks may vary. (If the graphic card did not have any original heatsinks on the memory & regulator chip, it is not necessary to attach the chip heatsink).
※If the original memory chip & regulator chip heatsink does not interfere with VGA cooler, please use the original chip heatsink instead, and attach the appropriate heatsinks comes with VGA Cooler onto the graphic card.

Français
Retirez le film de protection des dissipateurs thermiques, puis installez-les sur les puces de mémoire & du régulateur de la carte graphique.
※L'emplacement ainsi que le nombre de dissipateurs thermiques dépend de chaque carte graphique. (Si la carte graphique ne dispose d'aucun dissipateur thermique d'origine, il n'est pas nécessaire d'installer le dissipateur de la puce).
※Si le dissipateur thermique d'origine des puces de mémoire & du régulateur d'origine n'est pas bloqué par le ventilateur VGA, utilisez le dissipateur thermique d'origine, puis fixez un des dissipateurs thermiques adéquats fournis avec le ventilateur VGA sur la carte graphique.

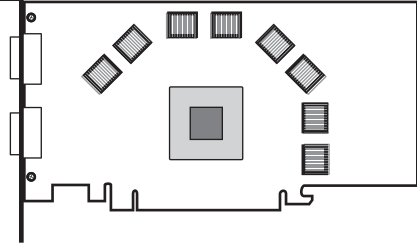
Deutsch
Entfernen Sie den Schutzfilm von den Chip-Kühlkörpern und kleben Sie diese dann auf den Speicher sowie Spannungswandler der Grafikkarte.
※Die Anzahl und Platzierung der zu verwendenden Chip-Kühler kann von Grafikkarte zu Grafikkarte variieren. (Sollte Ihre Grafikkarte werksseitig keine Kühlkörper für Speicher und Spannungswandler verwenden, so müssen auch keine angebracht werden.)
※Verwenden Sie bei der Grafikkarte werksseitig mitgelieferten Kühlkörper für Speicher und Spannungswandler, wenn diese nicht mit dem Grafikkartenkühler interferieren. Sollte dies nicht der Fall sein, so verwenden Sie stattdessen die passenden, mit dem Grafikkartenkühler mitgelieferten Kühlkörper.

Español
Quite la película protectora de los disipadores de calor del chip, después colóquelos en el chip de memoria y del regulador en la tarjeta de gráficos.
※Dependiendo de la tarjeta de gráficos, la ubicación y la cantidad de disipadores de calor podrían variar. (Si la tarjeta de gráficos no tuviera ningún disipador de calor original en el chip de memoria y del regulador, no es necesario colocar el disipador de calor del chip).
※Si el disipador de calor del chip de memoria y del regulador no interfiere con el enfriador VGA, utilice el disipador de calor del chip original y coloque los disipadores de calor adecuados que vienen con el enfriador VGA en la tarjeta de gráficos.

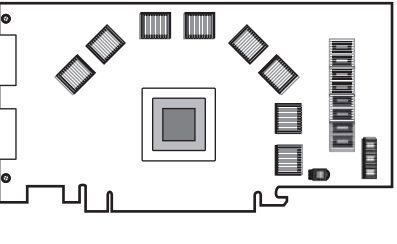
Русский
Удалите защитную пленку с подошвы радиаторов и приклейте их на чипы видеопамяти и полевые транзисторы видеокарты.
※Количество используемых радиаторов колеблется в зависимости от типа видеокарты.
(Если видеокарта по заводской комплектации не имеет каких-либо радиаторов на памяти или полевом транзисторе, то приклеивание радиаторов, идущих в комплекте с VGA кулером, необязательно.)
※Не удаляйте заводское охлаждение видеопамяти и полевых транзисторов, если VGA кулер без существенных затруднений устанавливается на видеокарту

取り付け例 / Installation Example / Exemple d'installation / Installationsbeispiel / Ejemplo de instalación / Вариант установки

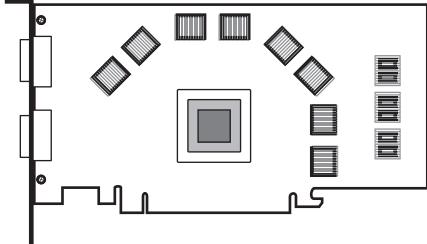
7900GT



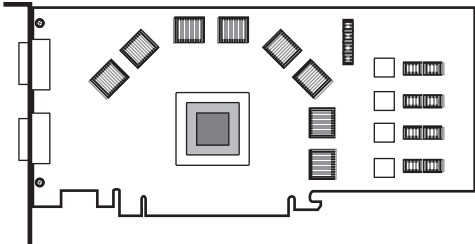
8800GT or 8800GTS



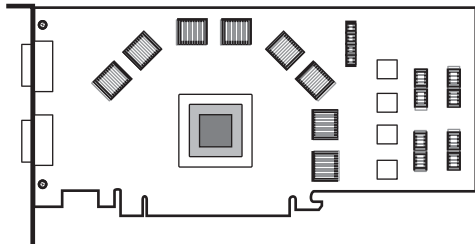
9800GT



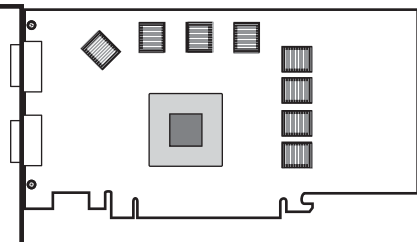
9800GTX



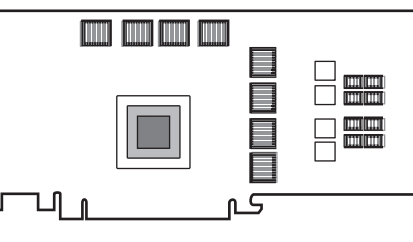
GTS 250



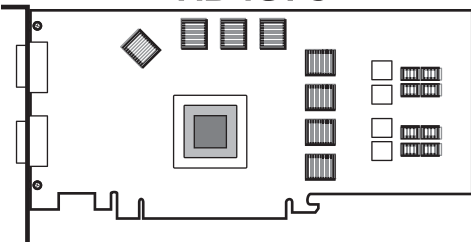
HD3850 or HD3870



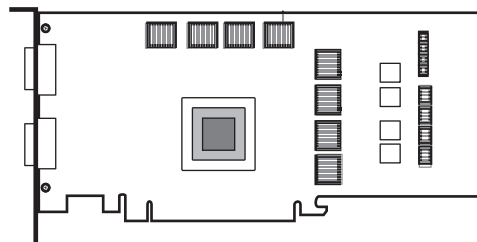
HD4850



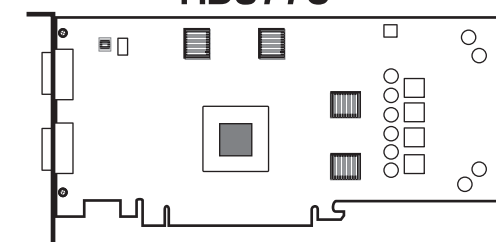
HD4870



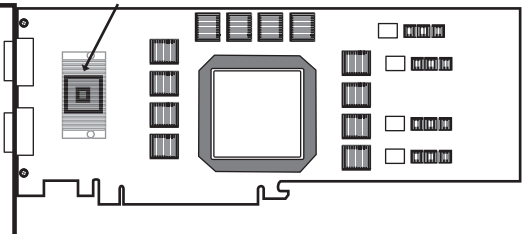
HD4890



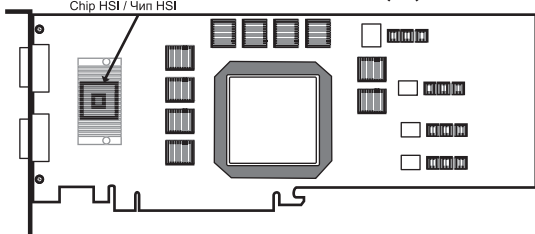
HD5770



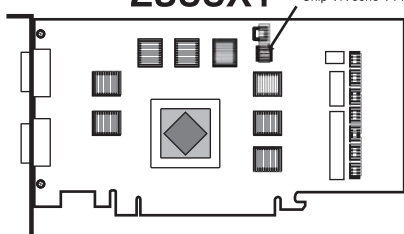
8800GTX



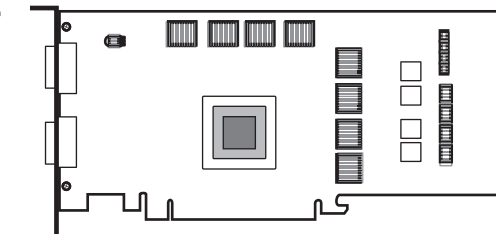
8800GTS(T)



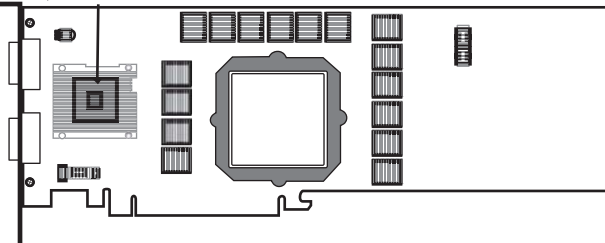
2900XT



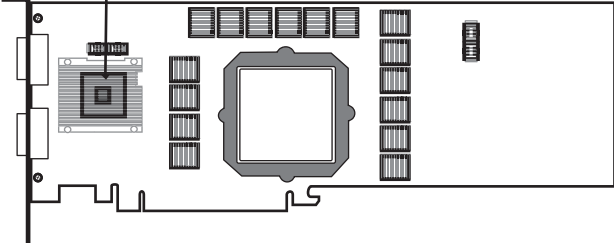
HD5850



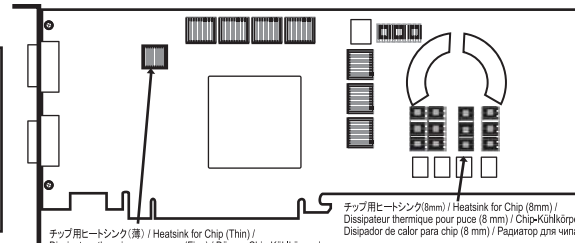
GTX 285



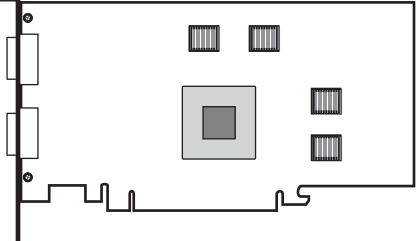
GTX 275



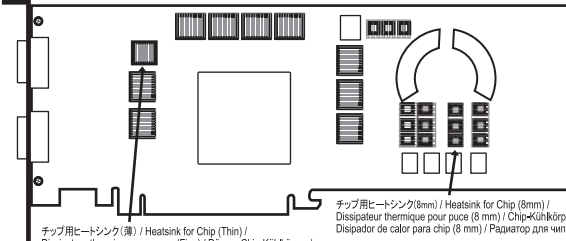
GTX 465



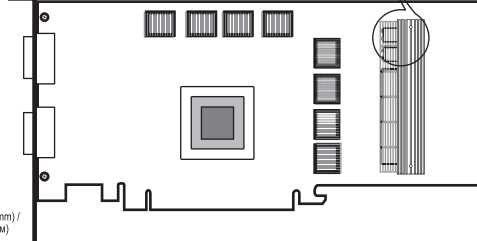
X800GT



GTX 470



HD5870



チップ用ヒートシンク(大)
Heatsink for Chip (Large)
Dissipateur thermique pour puce (Epaisse)
Großer Chip-Kühlkörper
Disipador de calor para chip (Grande)
Большой радиатор

チップ用ヒートシンク(小)
Heatsink for Chip (Small)
Dissipateur thermique pour puce (Petite)
Kleiner Chip-Kühlkörper
Disipador de calor para chip (Chico)
Маленький радиатор

チップ用ヒートシンク(薄)
Heatsink for Chip (Thin)
Dissipateur thermique pour puce (Fine)
Dünner Chip-Kühlkörper
Disipador de calor para chip (Delgado)
Плоский радиатор

チップ用ヒートシンク(10mm)
Heatsink for Chip (10mm)
Dissipateur thermique pour puce (10 mm)
Chip-Kühlkörper (10 mm)
Disipador de calor para chip (10 mm)
Радиатор для чипа (10 мм)

チップ用ヒートシンク(8mm)
Heatsink for Chip (8mm)
Dissipateur thermique pour puce (8 mm)
Chip-Kühlkörper (8 mm)
Disipador de calor para chip (8 mm)
Радиатор для чипа (8 мм)

チップ用ヒートシンク(5mm)
Heatsink for Chip (5mm)
Dissipateur thermique pour puce (5 mm)
Chip-Kühlkörper (5 mm)
Disipador de calor para Chip (5 mm)
Радиатор для чипа (5 мм)

HSIチップ用ヒートシンク
Heatsink for HSI Chip
Dissipateur thermique pour puce HSI
Kühlkörper für HSI Chip
Disipador de calor para chip HSI
Радиатор для чипа HSI

NVIO2チップ用ヒートシンク
Heatsink for NVIO2 Chip
Dissipateur thermique pour puce NVIO2
Kühlkörper für NVIO2 Chip
Disipador de calor para chip NVIO2
Радиатор для чипа NVIO2

HD5800シリーズ用ヒートシンク
Heatsink for HD 5800 Series
Dissipateur thermique pour les séries HD5800
Kühlkörper für HD 5800 Serie
Disipador de calor para la serie HD 5800
Радиатор для серии HD5800

表
Front
Avant
Vorderseite
Delantero
Спереди

裏
Rear
Arrière
Rückseite
Trasero
Сзади

●他のパーツに関しては、商品パッケージ裏面をご覧ください。
●For other items, please see the rear side of the package.
●Pour plus de détails concernant les autres éléments, veuillez consulter l'autre côté de l'emballage.
●Eine Auflistung des restlichen Zubehörs finden Sie auf der Rückseite der Verpackung.
●Para otros artículos, vea la parte trasera del paquete.
●Комплект поставки смотрите на оборотной стороне упаковки.

- Important notice - Please read the pre-cautions before proceeding further. /
- Consignes importantes - Familiarisez-vous avec ces précautions avant de continuer. /
Wichtiger Hinweis: Bitte lesen Sie die Vorsichtsmaßnahmen, bevor Sie weiter fortfahren /
Aviso importante - Lea las precauciones antes de proceder /

English
Depending on the mounting holes of the graphic card, please adjust the location of the mounting plate. (When using "A1", "A2", "A3", use "A". When using "B1", use "B".)